

GRUWALMER



Инструкция по эксплуатации GW 20-20M

угловая шлифовальная машина
аккумуляторная

gruwalmer.ru

EAC

СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый покупатель!	2
Основные сведения	3
Технические характеристики	4
Комплект поставки	4
Внешний вид	5
Требования безопасности	6
Порядок эксплуатации	9
Техническое обслуживание	11
Правила хранения	11
Гарантии изготовителя	12
Гарантийный талон	13
Прочая информация	14

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор инструментов Gruwalmer.

Продукция разработана для интенсивного применения и соответствует повышенным требованиям к мощности, надёжности и эргономике.

Для обеспечения безопасной, корректной и долговечной эксплуатации изделия в соответствии с его техническими характеристиками необходимо строго соблюдать требования настоящего Руководства по эксплуатации и Инструкции по безопасности.

Обращаем Ваше внимание на следующие обязательные требования:

- перед началом работы внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по безопасности и Руководством по эксплуатации;
- в процессе использования изделия неукоснительно соблюдайте все указанные требования и рекомендации;
- сохраняйте настоящие документы на протяжении всего срока службы изделия; Руководство по эксплуатации необходимо для гарантийного обслуживания.

В связи с постоянным техническим совершенствованием продукции предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, технические характеристики и внешний вид изделия без предварительного уведомления и без отражения данных изменений в сопроводительной документации.

1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Машина шлифовальная угловая аккумуляторная (далее шлифовальная машина, аккумуляторный инструмент, изделие) применяется для шлифования и резки металлов. Модель имеет в своем составе бесщёточный двигатель. Изделие имеет бытовое назначение. Обращаем Ваше внимание на то, что данное оборудование не предназначено для тяжелых промышленных работ. Использование изделия не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.

Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данное изделие соответствует требованиям: Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011 г. № 823; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

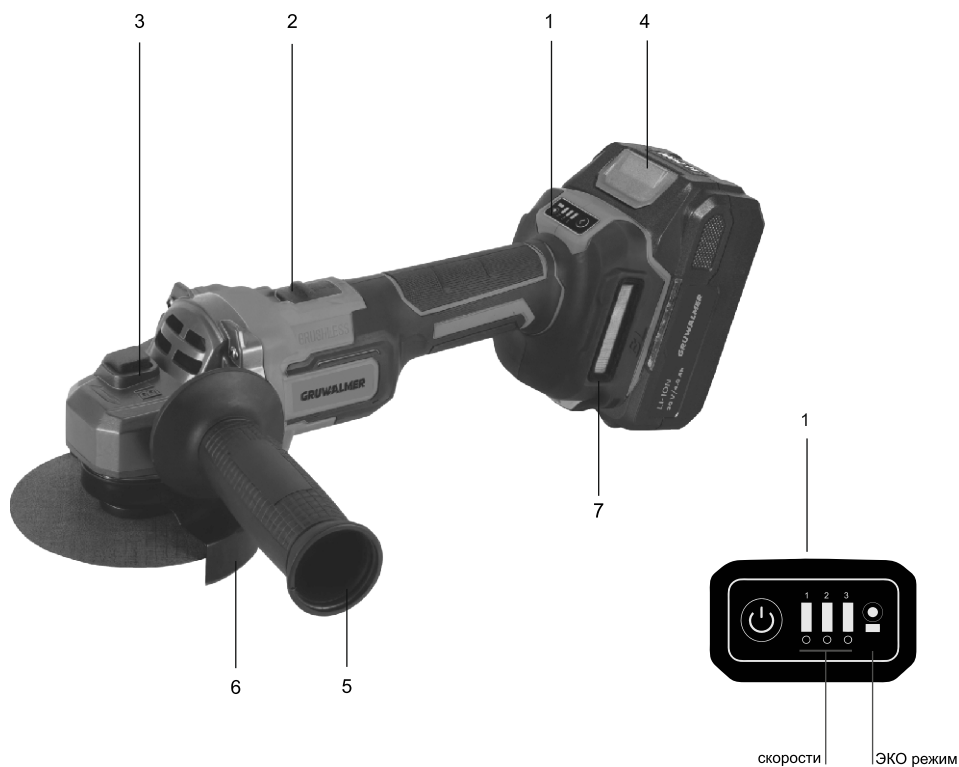
МОДЕЛЬ: GW 20-20M

Наименование параметра	Значение
Тип двигателя	бесщеточный
Напряжение питания	20 В
Тип аккумулятора	Li-Ion (литий-ионный)
Число оборотов на холостом ходу	10000 об/мин
Диаметр отрезного диска	125 мм.
Посадочный диаметр диска	22,2 мм.
Резьба шпинделя	M14
Класс безопасности по ГОСТ Р МЭК 61140-2000	III класс
Габаритные размеры	144x61x207 мм
Масса	1,7 кг.
Температура при эксплуатации	+1 ... +40 °C / ≤ 80 %
Температура при хранении и транспортировке	+5 ... +50 °C / ≤ 80 %

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество (шт.)
Машина шлифовальная угловая аккумуляторная	1
Антивибрационная рукоятка	1
Ключ для прижимной гайки	1
Зарядное устройство	1
Быстросъёмный защитный кожух	1
Аккумуляторная батарея (количество зависит от комплектации)	1 или 2
Инструкция по эксплуатации	1

4. ВНЕШНИЙ ВИД



МОДЕЛЬ: GW 20-20M

- 1 Регулировка скорости (панель управления)
- 2 Выключатель
- 3 Кнопка блокировки шпинделя
- 4 Аккумулятор
- 5 Дополнительная рукоятка
- 6 Защитный кожух
- 7 Пылезащитная сетка

5. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:

- Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допускайте контакта животных с рабочей зоной.
- Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от электрической сети.
- Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.
- Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не переносите изделие во включенном состоянии.
- Работайте только при дневном свете или в условиях хорошего искусственного освещения.
- Всегда обращайте внимание на устойчивое положение и используйте изделие только тогда, когда вы стоите на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкий грунт или неустойчивые опорные поверхности, например лестницы, могут привести к потере равновесия и падению.
- При работе с изделием используйте средства индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками, обувью и наушниками.
- При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой/материалом. Также убедитесь, что на вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
- Перед тем как нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент правильно установлен и работает корректно.
- При работе крепко удерживайте изделие.
- Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент.
- Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тисках).
- Не оставляйте включенное изделие без внимания.
- Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
- Всегда отключайте изделие от источника питания, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:– в случае любых неполадок;– перед установкой / сменой рабочего инструмента;– перед чисткой;– после окончания работ.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

- Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.
- Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго в соответствии с данным руководством. Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие (бензин и прочие агрессивные вещества).
- Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия.
- Не использовать при обнаружении перебоев хотя бы с одним из выключателей.
- Не использовать при обнаружении вздутия или перегрева аккумулятора.
- Не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации.
- Не использовать при попадании воды в корпус.

ЗАПРЕЩЕНО устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

ЗАПРЕЩЕНО пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии и в таких условиях!

ВНИМАНИЕ! Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

5.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МАШИНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ УГЛОВОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ

- Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие и обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия. Изделие предназначено для эксплуатации с отрезными и шлифовальными дисками, а также иными круглыми насадками для шлифовальных работ. Всегда правильно и надежно фиксируйте диск на шпинделе.

ЗАПРЕЩЕНО устанавливать на изделие иные диски, рабочие инструменты и расходные материалы, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем, а также использовать адаптеры для установки.

ЗАПРЕЩЕНО использовать диски, параметры предельно допустимых оборотов которых меньше, чем максимальное число оборотов шпинделя инструмента на холостом ходу.

ЗАПРЕЩЕНО использовать сильно изношенные, поврежденные или вызывающие сильную вибрацию рабочие диски и диски с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).

ЗАПРЕЩЕНО использовать аккумуляторный инструмент без защитного кожуха.

ЗАПРЕЩЕНО останавливать рабочий диск давлением сбоку. При заклинивании отрезного диска немедленно отпустите выключатель и снимите отрезной диск со шпинделя.

- Будьте осторожны при введении отрезного диска в уже сделанный пропил. Не допускайте защемления диска, во избежание неконтролируемого выхода диска из прорези.

- Подводите аккумуляторный инструмент к обрабатываемой заготовке / материалу во включенном состоянии. Во время работы не следует сильно давить на аккумуляторный инструмент.
- При работе диск сильно нагревается. Не кладите аккумуляторный инструмент сразу же после отключения, дождитесь полной остановки вращения рабочего диска.
- Всегда старайтесь держать аккумуляторный инструмент так, чтобы искры, пыль и мелкие частицы не летели в Вашу сторону.

ЗАПРЕЩЕНО прикасаться к рабочему диску до момента остановки и полного остывания.

Во избежание перегрева аккумуляторного инструмента или рабочего диска следует делать перерывы в работе достаточные для охлаждения.

5.3 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ, ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ЗАПРЕЩЕНО намерено вызывать короткое замыкание клемм аккумулятора.

ЗАПРЕЩЕНО вскрывать аккумулятор.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию воды, снега, а также любой другой мокрой среды. Влажность, проникающая внутрь аккумулятора, повышает риск короткого замыкания.
- Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды +10°C до +40°C и влажности не более 80%.
- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, входящим в комплект поставки или одобренным изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора конкретного типа, может быть пожароопасным при использовании для аккумулятора другого типа. Перед зарядкой аккумулятора обязательно прочитайте все пункты требований безопасности и соответствующего раздела руководства по эксплуатации.
- В случае утечки жидкости питающих элементов аккумулятора, действуйте в следующей последовательности:
 - Осторожно с помощью куска ткани удалите жидкость с поверхности аккумулятора. Избегайте контакта жидкости с кожей.
 - Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги. В случае контакта аккумуляторной жидкости с кожей немедленно промойте участок тела большим количеством воды. Нейтрализовать действие аккумуляторной жидкости можно с помощью слабо концентрированной кислоты, такой как лимонный сок или уксус. В случае контакта с глазами, обильно промывайте глаза чистой водой не менее 10 мин. Проконсультируйтесь с врачом.
- Огнеопасно!
Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он поврежден или вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под воздействием сильного удара или огня.

6. ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Угловая шлифовальная машина оснащена следующими функциями:

- Автоматическое отключение при падении инструмента — система реагирует на падение и автоматически отключает двигатель, снижая риск травмирования пользователя, повреждения инструмента.
- Защита от отдачи при закусывании диска — система реагирует на резкое закусывание диска и автоматически отключает двигатель, снижая вероятность возникновения сильного рывка инструмента.

ВНИМАНИЕ! При подготовке к работе, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, замене расходных материалов и рабочих инструментов, установке / снятию дополнительной рукоятки (при наличии) убедитесь, что изделие выключено и отключено от питающей сети.

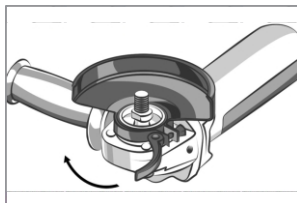
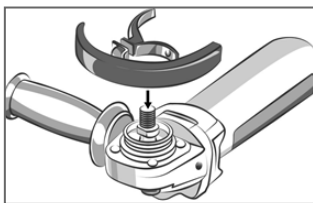
ВНИМАНИЕ! Обязательно сохраните на месте наклейку с серийным номером изделия на ручке / корпусе изделия!

Установка дополнительной рукоятки.

- В зависимости от выполняемых работ, вкрутите дополнительную рукоятку в одно из трех резьбовых отверстий в корпусе редуктора по часовой стрелке до полной фиксации.
- Снять ее можно, открутив в обратную сторону.

Установка защитного кожуха

- Положите аккумуляторный инструмент на ровную поверхность шпинделем вверх.
- Откройте фиксатор защитного кожуха и установите его на шейку редуктора.
- Поверните кожух в требуемое положение и закройте фиксатор. Защитный кожух должен быть установлен таким образом, чтобы во время работы искры и мелкие частицы не летели в Вашу сторону. Проверьте надежность крепления защитного кожуха.



Установка рабочего диска: Положите аккумуляторный инструмент на ровную горизонтальную поверхность шпинделем вверх.

- Установите внутренний фланец на шпиндель. Убедитесь, что внутренний фланец плотно установлен и не вращается.
- Установите отрезной или шлифовальный диск.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы устанавливаете диск с выпуклой серединой, то она должна быть направлена в сторону внутреннего фланца.

Установите быстрозажимную гайку на шпиндель.

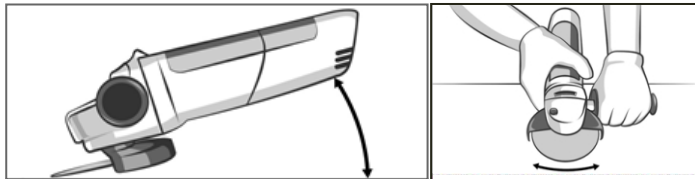
- Нажмите и удерживайте фиксатор. Далее поднимите ушко быстрозажимной гайки и вращая, добейтесь её фиксации.
- Удерживая фиксатор шпинделя, при помощи ушка затяните быстрозажимную гайку.
- Убедитесь в правильности установки и надежности крепления рабочего диска.
- Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1 °C до +35 °C и относительной влажности воздуха не более 80%.

- Режим работы инструмента повторно-кратковременный с номинальным периодом «работа / перерыв» — 15 мин / 5 мин. После непрерывной работы в течение 15 минут его необходимо выключить, возобновить работу с ним можно через 5 минут!
- ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы проверьте целостность изделия и аккумулятора, правильность сборки и надежность крепления всех узлов.
- Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку / поверхность.
- Проверьте направление вращения диска.
- Для включения аккумуляторного инструмента возьмите его за рукоятки, переместите предохранитель вперед, нажмите и удерживайте выключатель в процессе работы.
- Предохранитель можно отпустить. Дождитесь, пока рабочий диск наберет максимальные обороты.

Режимы работы (регулировка частоты вращения):

- Инструмент оснащён четырьмя режимами работы. Переключение режимов осуществляется нажатием кнопки на панели управления. При выборе режима загорается соответствующий световой индикатор.
- Режим 1 — частота вращения до 5000 об/мин.
- Режим 2 — частота вращения до 7000 об/мин.
- Режим 3 — частота вращения до 10000 об/мин.
- Режим ECO — энергосберегающий режим работы. При небольшой нагрузке инструмент работает на пониженных оборотах. При увеличении нагрузки частота вращения автоматически повышается до оптимального значения для выполнения работы.
- **Начинайте работу:** Держите аккумуляторный инструмент таким образом, чтобы кожух максимально защищал Вас. Плавно подводите рабочий диск к обрабатываемой заготовке / поверхности. Будьте готовы, что при соприкосновении отрезного или шлифовального диска с заготовкой Вы почувствуете толчок, и образуется пучок искр.
- **Черновое (обдирочное) шлифование:**

При черновом шлифовании достигается наилучший результат, если рабочий диск подводится к обрабатываемому предмету под углом в пределах от 10° до 15°. Совершайте круговые движения аккумуляторным инструментом с умеренным давлением для снижения нагрева и изменения цвета обрабатываемой заготовки/ поверхности.



- Отрезные работы всегда выполняйте с умеренной подачей рабочего диска. Запрещено сильно давить на аккумуляторный инструмент, наклонять его в процессе работы или выполнять колебательные движения. Также запрещено останавливать диск боковым давлением. Всегда ведите аккумуляторный инструмент против направления вращения рабочего диска. В противном случае возникает опасность неконтролируемого выхода рабочего диска из прорези. При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез со стороны с наименьшим поперечным сечением.
- Для отключения аккумуляторного инструмента отпустите выключатель и дождитесь полной остановки вращения диска.
- Отсоедините аккумулятор от изделия и произведите техническое обслуживание аккумуляторного инструмента.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Наш инструмент качественный и долговечный. Правильное использование и регулярное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

- Очищайте инструмент от пыли после каждого применения, используйте, по возможности, отсасывающее устройство, продувайте вентиляционные щели.

- При необходимости ремонта и технического обслуживания инструмента обращайтесь в сервисный центр. Самостоятельная замена деталей, использование неоригинальных запчастей, деталей и расходных материалов — запрещены.

- Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Во избежание травм, порчи имущества и прочих непредвиденных ситуаций хранение и транспортировку изделия следует осуществлять только с отключенным аккумулятором. Запрещено хранить и транспортировать изделие с подсоединенным к нему аккумулятором.

- Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 % в месте, недоступном для детей и животных.
- Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:– запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и/или нарушению целостности его упаковки;– необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.
- Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.
- Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).
- Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Для успешного использования и обслуживания инструмента при приобретении проверьте комплектность, отсутствие повреждений, ознакомьтесь с его назначением, техническими характеристиками, правилами эксплуатации, обеспечьте сохранность гарантийного талона и настоящего руководства по эксплуатации.

Убедитесь в наличии на гарантийном талоне даты продажи, штампа магазина, подписи покупателя. Подпись покупателя на гарантийном талоне подтверждает ознакомление с руководством по эксплуатации инструмента, ознакомление и согласие с условиями гарантии.

Гарантийный срок эксплуатации инструмента — 12 месяцев со дня продажи.

Гарантийный ремонт не осуществляется:

- Без предъявления правильно заполненного гарантийного талона.
- При несоблюдении покупателем правил инструкции и технического обслуживания.
- При наличии механических повреждений (вмятин, трещин, сколов, повреждений кабелей и т. п.).
- При эксплуатации изделия с признаками неисправности.
- При наличии повреждений, вызванных агрессивными веществами, воздействием высоких температур (в том числе огня), высокой влажности, проникновением жидкостей в электродвигатель.
- При наличии признаков перегрузки электродвигателя, а также несоответствия параметров напряжения сети номинальному, результатом чего являются одновременное сгорание обмоток якоря и статора, сгорание обмоток якоря и оплавление внутренней полости корпуса электродвигателя.
- При неисправностях, возникших в результате нормального износа деталей или инструмента.
- При сильном загрязнении инструмента, как внешнем, так и внутреннем, ржавчине (выявляются при диагностике в сервисном центре).
- При возникновении неисправности вследствие установки или замены деталей, либо установки дополнительных деталей или изменения конструкции изделия.
- Замены деталей, либо установки дополнительных деталей или изменения конструкции изделия.
- При возникновении дефектов, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и др.).
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку инструмента, а также выезд мастера с целью настройки, ремонта или консультаций. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

Гарантия не распространяется:

- Аккумуляторные блоки, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки.
- На инструмент, использующийся в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку инструмента, а также выезд мастера с целью настройки, ремонта или консультаций. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.
- Срок службы изделия составляет 12 месяцев при соблюдении правил эксплуатации, указанных в настоящей инструкции, за исключением расходных материалов, оснастки и быстроизнашиваемых компонентов, таких как лезвия, лампы, ножи, сверлильные патроны, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т. д.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование электроинструмента _____

Месяц и год изготовления _____

Серийный номер инструмента _____

Дата продажи _____

Штамп продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен _____

Товар проверен, исправен, претензий к комплектации и внешнему
виду не имею _____

Покупатель _____

11. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изготовитель: Guangzhou Walt Tek International Trade Co., Ltd
Made in China.

Дата изготовления указана на серийном номере.
В соответствии со стандартом изготовителя:

2020M 0426 0001

